

 1

СЛЕВА-НАПРАВО

左右型

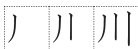
川

▶ **РЕКА**
センかわ

0001

 1-1-2

川	Jōyō-1	S3-3-0	C0022
47	F0109	㊦0006	USDDD



СОСТАВНЫЕ СЛОВА

● [[Первоначальное значение] **РЕКА**

河川 *かせん* реки山川 *さんせん* горы и реки

КУН

【かわ 川】

㉑ **РЕКА**, ручей, ручеек

㉒ суффиксы после названий **РЕК** (особенно японских)

a 川上 *かわかみ* верхнее течение, верховье реки

川瀬 *かわせ* пороги, отмели реки小川 *おがわ* ручей, ручеек

b 江戸川 *эдoga* река Эдо

ОСОБЫЕ ЧТЕНИЯ

川原 *かわら* высшее русло реки, речной пляж

ОМОФОНЫ

かわ 河 **РЕКА** ⇒ 0298

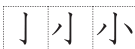
小

▶ **МАЛЕНЬКИЙ**
ショウ чй(さい) こ- お- ㊦ ささ

0002

 1-1-2

小	Jōyō-1	S3-3-0	C0034
42	F0035	㊦0007	USCOF



СОСТАВНЫЕ СЛОВА

① [Также префикс] [[Первоначальное значение] (меньше по размерам, степени или количеству)

МАЛЕНЬКИЙ, малый, незначительный, короткий, крошечный, миниатюрный, мелкий

小国 *しょうこく* маленькая страна, слабое государство

小説 *しょうせつ* роман, рассказ, художественное произведение

小額 *しょうがく* небольшая сумма

小アジア *しょうあじあ* Малая Азия

小規模 *しょうきぼ* небольшой (по масштабу)

小東京 *しょうとうきょう* маленький Токио, Токио в миниатюре

小数 *しょうすう* десятичная дробь

大小 *だいしょう* большой и маленький; размер; длинные и короткие мечи

縮小する *しゅくしょうする* уменьшить, сократить, урезать

中小企業 *ちゅうしょうきぎょう* малые и средние предприятия

1

最小 さいしょう самый маленький, минимальный

② (меньше по важности) **небольшой**
незначительный **мелкий**

小事 しょうじ мелочь, пустяк

小学校 しょうがっこう начальная школа

小学生 しょうがくせい школьник, школьница

過小評価する かしょうひょうかする
недооценивать

③④ сокр. от 小学校 しょうがっこう: **начальная школа**

⑥ **суффикс после названий начальных школ**

a 小一 しょういち ученик первого класса начальной школы

同小 どうしょう вышеупомянутая начальная школа

b 佃小 つくだしょう Начальная школа Цукуда

НЕЗАВИСИМЫЕ СЛОВА

【しょう 小】 **малость; малый размер, МАЛЕНЬКИЙ**

小の月 しょうのつき месяц в 30 или менее дней

大は小を兼ねる たいはしょうをかねる
Большое содержит в себе и малое

КУН

【ちいさい 小さい】 **МАЛЕНЬКИЙ, малый, крошечный; молодой, маленький**

小さな ちいさな полупредикативная форма от чいさい 小さい

【こ- 小-】 [Также префикс]

①② (меньше по размерам или количеству)

МАЛЕНЬКИЙ, малый, короткий

③ (меньше по интенсивности) **слабый, легкий, незначительный**

a 小型の こがたの маленький (по размеру), небольшой; карманный (словарь)

小物 こもの мелкие предметы, безделица

小鳥 ことり птичка

小麦 こむぎ пшеница

小唄 こうた песенка, баллада

小屋 こや хижина, лачуга, домик; помещение для представителей

小切手 こぎって чек

小口 こぐち малое количество, небольшая сумма; конец, край

小幅 こはば малая ширина, узкий диапазон

小指 こゆび мизинец

小文字 こもじ строчная буква

b 小雪 こゆき небольшой снег, снежок

小聲 ここえ тихий голос, шепот

② (имеющий второстепенное значение)

второстепенный, под-, суб-

小売店 こうりてん розничный магазин

【お- 小-】 **маленький, милый**

小川 おがわ ручей, ручеек

小父さん おじさん мужчина; Господин, дядя

小母さん おばさん женщина (средних лет)

СОБЫТИЯ ЧТЕНИЯ

小豆 あずき фасоль адуки

小火 ほや небольшой пожар

ОМОФОНЫ

こ-

子 РЕБЕНОК ⇒2872

児 РЕБЕНОК ⇒2203

仔 ОТПРЫСК ⇒0022

少

перекрестная ссылка
⇒См. ■4-4-4 в 2915

■1-1-3

水

▶ **ВОДА**

スイ みず みず- ④ みな み

0003

■1-1-3

水	Jōyō-1	S4-4-0	C0027
85	F0146	Ⓚ0010	U6C34

1 2 3 4

СОСТАВНЫЕ СЛОВА

① [Также суффикс] [Первоначальное значение]

ВОДА, холодная вода

水道 すいどう водопровод, водоснабжение; канал

水準 すいじゆん уровень, стандарт; уровень воды

水中 すいちゆう в воде

水面 すいめん поверхность воды

水力 すいりょく водная энергия,
гидроэнергия

水蒸気 すいじょうき (водяной) пар

海水 かいすい морская вода

地下水 ちかすい подземные воды

② **водород**

水素 すいそ водород

水爆 すいばく водородная бомба

炭水化物 たんすいかぶつ углеводы

③ **среда (день недели)**

水曜(日) すいよう(び) среда (день недели)

月水金 げつすいきん понедельник, среда и
пятница

НЕЗАВИСИМЫЕ СЛОВА

【すい 水】среда (день недели)

【クハ】

【みず 水】

① ㊦ **ВОДА, холодная вода**

㊦ [В соединениях] **жидкий ВОДАНЫЙ**

a 水洗い みずあらい стирка в воде

水着 みずぎ купальный [плавательный]
костюм

水色 みずいろ голубой, бирюзовый

雨水 あまみず дождевая вода

b 水飴[×] みずあめ крахмальная патока

② **тот, кто мешает [портит удовольствие]**

другим

水入らずで みずいららずで самостоятельно, без
посторонних

【みず- 水-】[Префикс] **ВОДНЫЙ**

水資源 みずしげん водные ресурсы

水仕事 みずしごと мытье, стирка, стирание

水商売 みずしょうばい ресторанное дело;
рискованный бизнес

ОМОФОНЫ

みず 瑞 БЛАГОПРИЯТНЫЙ ЗНАК ⇒0943

心

▶**СЕРДЦЕ, ДУША**

シン こころ -こころ ㊦ むね まこと
み

0004

■ 1-1-3

心	Jōyō-2	S4-4-0	C0056
61	F0063	㊦ 0011	U5FC3

1 2 3 4

СОСТАВНЫЕ СЛОВА

① **СЕРДЦЕ, душа, дух, чувства, эмоции, мысли**

心情 しんじょう свои чувства

心身 しんしん душа и тело

心理 しんり душевное состояние, психика;
психология

心配 しんぱい тревога, беспокойство,
волнение, неудобство; забота,
любезность

心境 しんきょう умонастроение, душевное
состояние

心中 しんちゅう сердце, душа, истинные
мотивы

心中 しんじゅう самоубийство влюбленных,
двойное самоубийство

関心 каншин касательство, интерес

安心する あんしんする успокоиться,
чувствовать себя легко, почувствовать
облегчение

熱心 ねっしん энтузиазм, рвение, пыл,
усердие

感心する каншинする восхититься, быть
глубоко потрясенным

初心 しょしん первоначальное намерение

良心 りょうしん совесть

決心する けっしんする решиться, принять
решение

苦心 くしん старания, усилия, тяжелый труд

以心伝心 いしんでんしん молчаливое
понимание, сопереживание

孝心 こうしん сыновья [дочерняя]
почтительность

好奇心 こうきしん любопытство

② [Также суффикс] [[Первоначальное значение]

СЕРДЦЕ (орган)

心臟 しんぞう сердце

心電図 しんでんず ЭКГ

心不全 しんふぜん сердечная
недостаточность

狭心症 きょうしんしょう стенокардия

脂肪心 じぼうしん жирное сердце

③ ㊦ (центральная часть) **центр, СЕРДЦЕ**вина,
ядро

б суть дела, важный момент

a 中心 ちゅうしん центр, середина

都心 としん центр города

核心 かくしん ядро, сердцевина

重心 じゅうしん центр тяжести, центр оид

遠心力 えんしんりょく центробежная сила

外心 がいしん центр описанной окружности
внешний центр

b 肝心な かんじんな важнейший,
существенный, основной

НЕЗАВИСИМЫЕ СЛОВА

【しん 心】

① **СЕРДЦЕ**, душа, ядро; жизнеспособность;
сущность

心から しんから от всей души; по природе

心は良い男 しんはよいおとこ хороший в
глубине души мужчина

② ядро (фрукта); фитиль; стержень
(карандаша); набивка

林檎の心 りんごのしん ядро (сердцевина)
яблока

鉛筆の心 えんぴつのしん стержень
карандаша

【クハ】

【こころ 心】

① a [Также суффикс] **ДУША**, сердце, дух,
мысли, идеи

б внимание, интерес

a 心構え こころがまえ психологический
настрой; готовность

心当たりがある こころあたりがある иметь
представление [соображения]

真心 まごころ искренность, чистосердечие

子供心 こどもごころ детское наивное
сознание

b 心を配る こころをくばる уделять внимание

心掛ける こころがける иметь в виду;
пробовать, стремиться, намереваться
心掛け こころがけ (психологический)
настрой; внимание

② (эмоциональное состояние) **СЕРДЦЕ**, чувства,
эмоции

心を動かす こころをうごかす растрогать;
произвести впечатление, тронуть
(сердце человека)

心細い こころほそい беспомощный,
безнадежный; одинокий

心持ち こころもち самочувствие, настроение;
немного

心行く迄 こころゆくまで сколько душе угодно,
вволю

心強い こころづよい обнадеживающий,
ободряющий

気心 きごころ нрав, характер

③ a (чисто) **СЕРДЕЧНОСТЬ**, беззаветность,
искренность

б (великодушный характер) **СОСТРАДАНИЕ**,
любовь, уважение

a 心から こころから от глубины души

心尽くし こころづくし доброта, внимание,
заботливость

b 心遣い こころづかい предупредительность,
забота

④ значение, сущность; разгадка

心得 こころえ знание, сведения; указание,
памятка

【-ごころ -心】 дух, душа

大和心 やまごころ японский дух

【ОСОБЫЕ ЧТЕНИЯ】

心地 こごころ чувство, настроение